

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 076869  
ORIGIN A-01

INFO OCT-01 ARA-10 ISO-00 SS-15 USIE-00 NSCE-00 OPR-02  
SSO-00 CCO-00 OC-06 CPR-01 USSS-00 SY-05 /041 R

DRAFTED BY A:PKING:DMOUNT:PMH

APPROVED BY A:JMTHOMAS

S/S - F. WISNER

ARA - F. MCNEIL (PHONE)

USIA - J. THURBER (PHONE)

WH - P. WISE

NSC - R. INDERFURTH

WH PRESS - D. LEIBACH

A/O - L. DUPRE (DRAFT)

OPR/LS - D. BARNES

-----124299 242100Z /75

O 242041Z MAR 78

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY CARACAS IMMEDIATE

LIMITED OFFICIAL USE STATE 076869

E.O. 11652: N/A

TAGS: OVIP (CARTER, JIMMY)

SUBJECT: PRESIDENT VISIT/INTERPRETERS

REF: BRAZILIA 2059

1. AFTER DISCUSSION WITH THE VOA AND IN VIEW OF THE  
IMPORTANCE OF SPEECH PROPOSE USE OF LANGUAGE SERVICES  
CHIEF OF INTERPRETING BRANCH, DONALD F. BARNES FOR  
PRESIDENT'S SPEECH BEFORE THE VENEZUELAN CONGRESS. BARNES  
HAS EXPERIENCE AS INTERPRETER OVER THE PAST TWENTY YEARS,  
INCLUDING MANY LIVE RENDITIONS OF PRESIDENTIAL STATEMENTS  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 076869

OVER THE VOA. LATEST EXPERIENCE WAS PRESIDENT CARTER'S  
WELCOMING REMARKS TO PRESIDENT PEREZ IN JUNE 1977,  
WHEN BARNES WAS ASKED BY VOA TO DO A LIVE RENDITION FOR  
BROADCAST TO VENEZUELA. IN THE EVENT THAT THE PRESIDENT  
DEPARTS FROM HIS PREPARED TEXT, BARNES COMPETENT TO  
HANDLE, WHILE ANYONE OTHER THAN PROFESSIONAL SIMULTANEOUS  
INTERPRETER WOULD FIND IT DIFFICULT TO FOLLOW.

2. ANTHONY J. HERVAS WILL BE THE PRESIDENT'S INTERPRETER FOR OTHER EVENTS, ALTHOUGH BARNES OF COURSE WOULD BE AVAILABLE TO ASSIST WHENEVER NEEDED.

3. WE WOULD APPRECIATE THE EMBASSY'S/ADVANCE TEAMS COMMENTS. VANCE

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 jan 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 24 mar 1978  
**Decaption Date:** 01 jan 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 20 Mar 2014  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1978STATE076869  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** PKING:DMOUNT:PMH  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D780131-0079  
**Format:** TEL  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1978/newtext/t19780326/aaaaawed.tel  
**Line Count:** 69  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** c0bbadbd-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ORIGIN A  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 78 BRAZZAVILLE 2059  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 05 may 2005  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** N/A  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 3207662  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** PRESIDENT VISIT/INTERPRETERS  
**TAGS:** OVIP, (CARTER, JIMMY)  
**To:** CARACAS  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/c0bbadbd-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Sheryl P. Walter  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
20 Mar 2014  
**Markings:** Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014